Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin.Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 884/2001,

annettu 24 päivänä huhtikuuta 2001,

viinialan tuotteiden kuljetusten mukana seuraavien asiakirjojen ja viinialalla pidettävien rekisterien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

(EYVL L 128, 10.5.2001, s. 32)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 1782/2002, annettu 7 päivänä lokakuuta 2002	L 270	4	8.10.2002
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 908/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004	L 163	56	30.4.2004
►**M3**	Komission asetus (EY) N:o 643/2006, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2006	L 115	6	28.4.2006
►**M4**	Komission asetus (EY) N:o 1507/2006, annettu 11 päivänä lokakuuta 2006	L 280	9	12.10.2006
►**M5**	Komission asetus (EY) N:o 2016/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006	L 384	38	29.12.2006

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 884/2001,

annettu 24 päivänä huhtikuuta 2001,

viinialan tuotteiden kuljetusten mukana seuraavien asiakirjojen ja viinialalla pidettävien rekisterien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ([1]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2826/2000 ([2]), ja erityisesti sen 70 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisön yhteismarkkinoiden toteuttamiseksi, mihin liittyy jäsenvaltioiden välisten rajojen poistaminen, on tärkeää antaa viinialan tuotteiden hallussapidon ja markkinoille saattamisen valvonnasta vastaaville viranomaisille tarvittavat välineet tehokkaan valvonnan toteuttamiseksi kaikkialla yhteisössä voimassa olevia yhdenmukaisia sääntöjä noudattaen.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 70 artiklan 1 kohdassa säädetään, että viinialan tuotteet voivat liikkua yhteisön sisällä ainoastaan, jos niiden mukana seuraa jäsenvaltioiden nimeämien toimivaltaisten viranomaisten tarkastama asiakirja. Mainitun artiklan 2 kohdassa säädetään, että viinialan tuotteita hallussaan pitävien luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden on pidettävä kirjaa erityisesti edellä mainittujen tuotteiden saapuvista ja lähtevistä eristä.

(3) Verotuksen yhdenmukaistamista yhteisössä on edistetty valmisteveron alaisia tuotteita koskevasta yleisestä järjestelmästä sekä näiden tuotteiden hallussapidosta, liikkumisesta ja valvonnasta 25 päivänä helmikuuta 1992 annetulla neuvoston direktiivillä 92/12/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/47/EY ([4]) sekä soveltamisasetuksilla, joita ovat väliaikaisessa valmisteverottomuusjärjestelmässä liikkuvien valmisteveron alaisten tuotteiden hallinnollisesta saateasiakirjasta 11 päivänä syyskuuta 1992 annettu komission asetus (ETY) N:o 2719/92 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2225/93 ([6]) ja lähtöjäsenvaltiossa kulutukseen luovutettujen yhteisön sisällä liikkuvien valmisteveron alaisten tuotteiden yksinkertaistetusta saateasiakirjasta 17 päivänä joulukuuta 1992 annettu komission asetus (ETY) N:o 3649/92 ([7]). Yhteisössä sovellettavien yhdenmukaisten sääntöjen vahvistamiseksi sekä ammatinharjoittajia ja kansalaisia koskevien hallinnollisten muodollisuuksien yksinkertaistamiseksi alaan liittyviä, yhteisössä voimassa olevia sääntöjä on syytä tarkistaa saatujen kokemusten ja yhtenäismarkkinoiden tarpeiden perusteella. Erityisesti verolainsäädännön soveltamiseksi viinialan tuotteiden kuljetusten mukana seuraavia asiakirjoja olisi käytettävä myös kuljetettavien tuotteiden aitouden todistamiseen.

([1]) EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.
([2]) EYVL L 328, 23.12.2000, s. 2.
([3]) EYVL L 76, 23.3.1992, s. 1.
([4]) EYVL L 193, 29.7.2000, s. 73.
([5]) EYVL L 276, 19.9.1992, s. 1.
([6]) EYVL L 198, 7.8.1993, s. 5.
([7]) EYVL L 369, 18.12.1992, s. 17.

▼B

(4) Edellä mainitut hallinnollisten saateasiakirjojen ja yksinkertaistettujen saateasiakirjojen laatimiseen liittyvät säännökset koskevat tiettyjen viiniluokkien alkuperän ja laadun todistamista. Olisikin laadittava tähän todistamiseen liittyvät säännöt. On tarpeen laatia tiettyjen viinien alkuperän todistamista koskevat säännöt sellaisten kuljetusten — erityisesti viennin — osalta, joita eivät koske veromuodollisuudet. Kansalaisia koskevien hallinnollisten muodollisuuksien yksinkertaistamiseksi ja toimivaltaisten viranomaisten vapauttamiseksi rutiinitöistä olisi vahvistettava säännöt, joilla viimeksi mainitut voivat sallia, että tietyt edellytykset täyttävät lähettäjät voivat itse määritellä saateasiakirjassa viinin alkuperän todistavat maininnat, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asianmukaisen valvonnan toteuttamista.

(5) Niiden viinituotteiden kuljetusten osalta, joita eivät koske edellä mainitut verosäännökset, olisi säädettävä viinituotteiden kuljetusten mukana seuraavasta asiakirjasta, jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat valvoa näiden tuotteiden liikkumista. Tässä tarkoituksessa voidaan hyväksyä kaikki kaupalliset asiakirjat, jotka sisältävät ainakin tuotteen tunnistamiseen ja liikkeiden seuraamiseen tarvittavat merkinnät.

(6) Pakkaamattomien viinialan tuotteiden kuljetusten valvonta vaatii erityistä huomiota, sillä näitä tuotteita on helpompi käsitellä vilpillisesti kuin jo pullotettuja, kertakäyttöisellä sulkimella ja etiketillä varustettuja tuotteita. Näiden tuotteiden osalta olisi vaadittava täydentäviä tietoja ja saateasiakirjan vahvistamista ennalta.

(7) Kansalaisia koskevien tarpeettomien hallinnollisten muodollisuuksien välttämiseksi olisi säädettävä, että tietyt vaatimukset täyttävien kuljetusten mukana ei vaadita minkäänlaista asiakirjaa.

(8) Viinialan tuotteiden kuljetusten mukana seuraavat asiakirjat ja niitä koskevat rekisterimerkinnät muodostavat kokonaisuuden. Rekisterien pitoa koskevat säännöt olisi yhdenmukaistettava yhteisön tasolla sen varmistamiseksi, että toimivaltaiset viranomaiset voivat erityisesti yhteistyössä yhteisön tasolla valvoa tehokkaasti viinialan tuotteiden liikkumista ja hallussapitoa rekisterien perusteella.

(9) Tiettyjen viininvalmistusmenetelmien ja varsinkin väkevöimisen, happamuuden lisäämisen ja makeuttamisen yhteydessä käytetyt aineet ovat erityisen alttiita vilpilliselle käytölle. Näistä aineista olisi pidettävä kirjaa, mikä antaisi toimivaltaisille viranomaisille mahdollisuuden valvoa näiden aineiden liikkumista ja käyttöä.

(10) Yhteisön säännöksissä säädetty viinialan tuotteiden saateasiakirja on erittäin hyödyllinen tietolähde niille toimivaltaisille viranomaisille, joiden tehtävä on valvoa yhteisön ja kansallisia viinialan säännöksiä. Jäsenvaltioiden olisi sallittava laatia tämän asetuksen soveltamista koskevat täydentävät säännökset omalta alueeltaan alkavien kuljetusten osalta.

(11) Viinituotteiden kuljetusten mukana seuraavista asiakirjoista sekä asiaan liittyvien rekistereiden pidosta 26 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2238/93 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1592/1999 ([2]), 18 artiklan 1 kohdassa säädetään jäsenvaltioiden mahdollisuudesta ottaa käyttöön täydentäviä tai erityisiä säännöksiä alueellaan liikkuvien kyseisten tuotteiden osalta. Yhden tällaisen säännöksen mukaan rypäleen puristemehun tiheyden asemesta tiheys voidaan siirtymäkauden ajan ilmoittaa Oechsle-asteina. Siirtymäkausi säädettiin alunperin kestämään 31 päivään elokuuta 1996, minkä jälkeen sitä jatkettiin 31 päivään heinäkuuta 2000. Tätä perinteistä menetelmää käyttävät erityisesti pienet maataloustuottajat, jotka tarvitsevat vielä muutamia vuosia ennen kuin voivat noudattaa

([1]) EYVL L 200, 10.8.1993, s. 10.
([2]) EYVL L 188, 21.7.1999, s. 33.

▼B

tiheyden ilmoittamista koskevia uusia sääntöjä. Kyseinen päivämäärä on aiheellista korvata 31 päivällä heinäkuuta 2002.

(12) Asetuksen (EY) N:o 2238/93 italiankieliseen toisintoon jäi virhe, kun se julkaistiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* vuonna 1993. Kyseisen asetuksen italiankielisen toisinnon 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa on viittaus direktiivin 92/12/ETY 9 artiklaan sen sijaan, että siinä olisi viittaus direktiiviin 92/12/ETY kokonaisuudessaan. Italian viranomaiset ovat soveltaneet kyseisen asetuksen italiankielistä toisintoa. Tämän asetuksen 4 artiklan 2 kohta tulee voimaan Italiassa kuusi kuukautta myöhemmin, jotta Italian viranomaiset voisivat toteuttaa tarvittavat toimenpiteet uuden, oikaistun tekstin soveltamiseksi ja jotta toimijoille ei aiheutuisi vaikeuksia.

(13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 70 artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt viinialan tuotteiden saateasiakirjan osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 92/12/ETY soveltamista. Siinä vahvistetaan:

a) säännöt, jotka koskevat määritetyllä alueella tuotettujen laatuviinien alkuperän todistamista ja maantieteelliseen merkintään oikeutettujen pöytäviinien lähtöisyyden todistamista näiden viinien kuljetusten mukana seuraavissa asiakirjoissa, jotka on laadittu direktiiviin 92/12/ETY perustuvien yhteisön säännösten mukaisesti;

b) säännöt, jotka koskevat asetuksen (EY) N:o 1493/1999 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viinialan tuotteiden kuljetusten mukana seuraavien asiakirjojen laatimista

   — jäsenvaltion sisällä, jos näiden kuljetusten mukana ei seuraa direktiiviin 92/12/ETY perustuvien yhteisön säännösten mukainen asiakirja,

   — vietäessä kolmanteen maahan,

   — yhteisön sisäisessä kaupassa:

      — kun kuljetuksesta vastaa pientuottaja, jonka se jäsenvaltio, jossa kuljetus on alkanut, on vapauttanut yksinkertaistetun saateasiakirjan laatimisesta, tai

      — kun kyseessä on viinialan tuote, josta ei peritä valmisteveroa;

c) täydentävät säännökset seuraavien laatimiseksi:

   — hallinnollinen saateasiakirja tai sen korvaava kaupallinen asiakirja,

   — yksinkertaistettu saateasiakirja tai sen korvaava kaupallinen asiakirja,

   jotka on tarkoitettu seuraamaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viinialan tuotteiden kuljetusten mukana.

2. Lisäksi tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat sellaisten henkilöiden pitämiä tulo- ja lähtörekistereitä, joilla on ammattinsa harjoittamista varten hallussaan viinialan tuotteita.

▼B

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) ”toimivaltaisella viranomaisella” laitosta tai elintä, jonka tehtäväksi jäsenvaltio on antanut tämän asetuksen täytäntöönpanon;

b) ”tuottajalla” luonnollisia tai oikeushenkilöitä tai näiden henkilöiden ryhmittymiä, joiden hallussa on tai on ollut tuoreita viinirypäleitä, rypäleen puristemehua tai käymistilassa olevaa uutta viiniä ja jotka valmistavat tai valmistuttavat ne viiniksi;

c) ”pientuottajalla” keskimäärin vähemmän kuin 1 000 hehtolitraa vuosittain tuottavaa tuottajaa. Jäsenvaltiot laskevat vuosittaisen keskituotannon vähintään kolmen perättäisen viinivuoden perusteella. Jäsenvaltiot eivät voi katsoa pientuottajiksi tuottajia, jotka ostavat tuoreita rypäleitä tai rypäleen puristemehua jalostaakseen ne viiniksi;

d) ”vähittäiskauppiaalla” luonnollista tai oikeushenkilöä tai näiden henkilöiden ryhmittymää, jonka ammattimaisesti harjoittamaan kaupalliseen toimintaan kuuluu viinin myyminen suoraan kuluttajille pienissä erissä, jotka kunkin jäsenvaltion on määritettävä ottaen huomioon kaupan ja jakelun erityispiirteet, lukuun ottamatta niitä henkilöitä, jotka käyttävät varastointia varten varustettuja kellareita ja tarvittaessa huomattavien viinimäärien pakkaamista varten varustettuja laitoksia tai jotka harjoittavat pakkaamattomana kuljetettavien viinien kiertokauppaa;

e) ”hallinnollisella saateasiakirjalla” asetuksen (ETY) N:o 2719/92 säännökset täyttävää asiakirjaa;

f) ”yksinkertaistetulla saateasiakirjalla” asetuksen (ETY) N:o 3649/92 säännökset täyttävää asiakirjaa;

g) ”varastottomalla kauppiaalla” luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä tai näiden ryhmittymää, joka ostaa tai myy viinialan tuotteita ammattimaisesti ilman, että tällä on hallussaan varastoja näille tuotteille;

h) ”hyväksytyllä sulkimella” liitteessä I tarkoitettua nimellistilavuudeltaan enintään viiden litran astioiden suljinta;

i) ”pullotuksella” kyseisen tuotteen pakkaamista enintään 60 litran astioihin kaupallisessa tarkoituksessa;

j) ”pullottajalla” luonnollista tai oikeushenkilöä taikka näiden henkilöiden ryhmittymää, joka suorittaa pullotuksen tai suorituttaa sen lukuunsa.

I OSASTO

Viinialan tuotteiden kuljetusten mukana seuraavat asiakirjat

3 artikla

1. Kaikkien viinialan tuotteiden kuljetuksia suorittavien tai toimeksiantavien luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden tai henkilöryhmittymien, myös varastottomien kauppiaiden, joiden koti- tai toimipaikka on yhteisön tullialueella, on laadittava omalla vastuullaan kuljetusten mukana seuraava asiakirja, jäljempänä ”saateasiakirja”.

Tämän saateasiakirjan on sisällettävä ainakin seuraavat tiedot liitteen II ohjeiden mukaisesti:

a) lähettäjän nimi ja osoite;

b) vastaanottajan nimi ja osoite;

c) saateasiakirjan tunnistamiseen tarkoitettu viitenumero;

d) laatimispäivä sekä lähetyspäivä, jos se on muu kuin laatimispäivä;

▼B

e) yhteisön ja kansallisten säännösten mukaisesti kuljetetun tuotteen kuvaus;

f) kuljetetun tuotteen määrä.

Kuljetettaessa nimellistilavuudeltaan yli kuudenkymmenen litran astioita tämän asiakirjan on sisällettävä lisäksi:

g) kun kyseessä ovat:

— viinit: todellinen alkoholipitoisuus,

— käymättömät tuotteet: refraktometriluku tai tiheys,

— käymistilassa olevat uudet viinit ja käymistilassa olevat rypäleen puristemehut: kokonaisalkoholipitoisuus;

h) kun kyseessä ovat viinit ja rypäleen puristemehut:

— asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä III olevien määritysten mukainen viininviljelyvyöhyke, josta kuljetettava tuote on peräisin, käyttäen seuraavia lyhenteitä: A, B, C I a, C I b, C II, C III a ja C III b,

— liitteessä II tarkoitetut käsittelyt, jotka tuotteille on tehty.

2. Saateasiakirjoiksi hyväksytään:

a) tuotteille, joita koskevat direktiivin 92/12/ETY säännöksissä säädetyt liikkumismuodollisuudet

— ja jotka lasketaan liikkeeseen valmisteverosta vapautettuina, hallinnollinen asiakirja tai asetuksen (ETY) N:o 2719/92 mukaisesti laadittu kaupallinen asiakirja,

— ja jotka liikkuvat yhteisön sisällä ja luovutetaan lähtöjäsenvaltiossa kulutukseen, yksinkertaistettu saateasiakirja tai asetuksen (ETY) N:o 3649/92 mukaisesti laadittu kaupallinen asiakirja;

b) tuotteille, joita eivät koske direktiivin 92/12/ETY säännösten mukaiset liikkumismuodollisuudet, ainakin kaikki 1 kohdassa tarkoitetut merkinnät sekä jäsenvaltioiden tämän osaston mukaisesti mahdollisesti säätämät täydentävät merkinnät sisältävät asiakirjat.

3. Jäsenvaltiot voivat säätää alueeltaan alkavien, 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden kuljetusten osalta, että saateasiakirja on laadittu liitteessä III esitetyn mallin mukaisesti.

Ne voivat sallia alueeltaan alkavien ja sinne päättyvien 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kuljetusten osalta, ettei saateasiakirjoja ole jaoteltu ruutuihin eikä säädettyjä tietoja numeroitu liitteessä III esitetyn mallin mukaisesti.

4. Kun laadittu saateasiakirja on tarkoitettu seuraamaan nimellistilavuudeltaan yli 60 litran astioissa olevan viinialan tuotteen kuljetuksen mukana, on sen toimivaltaisen viranomaisen, jonka nimi ja toimipaikka on merkitty saateasiakirjaan, annettava viitenumero kyseiselle asiakirjalle. Kyseinen viranomainen voi olla verovalvonnasta vastaava viranomainen.

Viitenumero on osa juoksevaa numerosarjaa. Se on painettava valmiiksi kuljetusten mukana seuraavaan asiakirjaan.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa asianmukaisesti täytetty saateasiakirja ja sen jäljennös vahvistetaan ennalta, ja kunkin kuljetuksen tapahtuessa:

— ne vahvistaa leimalla sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jonka alueelta kuljetus alkaa, tai

— ne vahvistaa lähettäjä säädetyllä leimalla tai toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän leimauslaitteen leimalla.

Jos käytetään asetuksen (ETY) N:o 2719/92 mukaista hallinnollista asiakirjaa tai kaupallista asiakirjaa taikka asetuksen (ETY) N:o 3649/92

▼B

mukaista yksinkertaistettua saateasiakirjaa tai kaupallista asiakirjaa, asiakirjan kappaleet nro 1 ja nro 2 vahvistetaan ennalta kolmannessa alakohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4 artikla

Poiketen siitä, mitä 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, minkäänlaista saateasiakirjaa ei vaadita,

1) jos kyseessä ovat seuraavien viinialan tuotteiden kuljetukset nimellistilavuudeltaan yli 60 litran astioissa:

   a) rypäleiden tuottajan itse suorittamat tai tämän lukuun suoritetut murskattujen tai murskaamattomien viinirypäleiden tai rypäleen puristemehujen kuljetukset kyseisen tuottajan viinitilalta tai muusta tälle kuuluvasta laitoksesta, jos matkan kokonaispituus maantietä pitkin on enintään 40 kilometriä ja jos kuljetuksen määränpäänä on:

      — yksittäisen tuottajan kyseessä ollessa tämän oma viininvalmistuslaitos,

      — ryhmittymään kuuluvan tuottajan kyseessä ollessa kyseisen ryhmittymän viininvalmistuslaitos.

      Poikkeuksellisissa tapauksissa toimivaltaiset viranomaiset voivat pidentää 40 kilometrin matkan 70 kilometriksi;

   b) rypäleiden tuottajan itsensä suorittamat murskattujen tai murskaamattomien viinirypäleiden kuljetukset tai muun kolmannen osapuolen kuin vastaanottajan lukuun suorittamat kuljetukset tuottajan omalta viinitilalta:

      — jos kuljetuksen määräpaikka on vastaanottajan viininvalmistuslaitos, joka sijaitsee samalla viininviljelyvyöhykkeellä, ja

      — matkan kokonaispituus on enintään 40 kilometriä; poikkeuksellisissa tapauksissa toimivaltaiset viranomaiset voivat pidentää kyseisen matkan 70 kilometriksi;

   c) viinietikan kuljetus;

   d) toimivaltaisen viranomaisen luvalla suoritettavat kuljetukset saman paikallisen hallintoyksikön sisällä tai sen välittömässä läheisyydessä sijaitsevaan paikalliseen hallintoyksikköön tai erityisluvalla alueellisen hallintoyksikön sisällä, jos tuotteen:

      — kuljetus tapahtuu kahden samalle yritykselle kuuluvan laitoksen välillä, jollei 12 artiklan 2 kohdan a alakohdan soveltamisesta muuta johdu, tai

      — omistaja ei vaihdu ja jos kuljetus on tarpeen viiniyttämisen, käsittelyn, varastoinnin tai pullottamisen suorittamiseksi;

   e) rypäleiden puristejäännöksen ja viinisakan kuljetus

      — tislaamoon, jos kuljetuksen mukana seuraa sen jäsenvaltion, josta kuljetus alkaa, toimivaltaisten viranomaisten määräysten mukainen lähetysluettelo, tai

      — silloin kun kuljetuksen tarkoituksena on vetää tuote pois viininvalmistuksesta asetuksen (ETY) N:o 1493/1999 27 artiklan 7 ja 8 kohdan mukaisesti;

2) jos kyseessä ovat nimellistilavuudeltaan enintään 60 litran astioissa säilytetyt tuotteet ja jollei direktiivin 92/12/ETY säännöksistä muuta johdu:

   a) tuotteiden kuljetus nimellistilavuudeltaan enintään viiden litran etiketöidyissä astioissa, jotka on suljettu hyväksytyllä, kertakäyttöisellä, pullottajan tunnistamisen mahdollistavalla sulkimella, jos kuljetettava kokonaismäärä on enintään:

▼B

— viisi litraa puhdistetun tai puhdistamattoman tiivistetyn rypäleen puristemehun osalta,

— 100 litraa kaikkien muiden tuotteiden osalta;

b) diplomaattiedustustoille, konsulaateille ja vastaaville elimille tarkoitetun viinin tai viinirypälemehun kuljetus niille myönnettyjen kiintiöiden rajoissa;

c) viinin ja viinirypälemehun kuljetus:

— yksityistalouksien muuttojen yhteydessä siirrettävissä irtaimistoissa, joita ei ole tarkoitettu myyntiin,

— laivoissa, lentokoneissa ja junissa niissä tapahtuvaa kulutusta varten;

d) yksityishenkilön suorittama viinin ja käymistilassa olevan rypäleen puristemehun kuljetus vastaanottajan kotitarvekulutukseen, lukuun ottamatta a alakohdassa tarkoitettuja kuljetuksia, jos kuljetettava kokonaismäärä on enintään 30 litraa;

e) tieteelliseen tai tekniseen tutkimuskäyttöön tarkoitetun tuotteen kuljetus, jos kuljetettava kokonaismäärä on enintään yksi hehtolitra;

f) kaupallisten näytteiden kuljetus;

g) viralliselle elimelle tai laboratoriolle tarkoitettujen näytteiden kuljetus.

Jos 2 kohdan a—e alakohdassa tarkoitettuja saateasiakirjoja ei vaadita, muiden lähettäjien kuin vähittäiskauppiaiden tai sellaisten yksityishenkilöiden, jotka joskus toimittavat tuotetta toisille yksityishenkilöille, on voitava kaikissa tilanteissa todistaa kaikkien sellaisten merkintöjen oikeellisuus, joiden edellytetään käyvän ilmi II osastossa tarkoitetuista rekistereistä tai muista asianomaisen jäsenvaltion säätämistä rekistereistä.

5 artikla

1. Jos toimivaltainen viranomainen toteaa, että viinialan tuotteen kuljettanut luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö tai näiden henkilöiden ryhmittymä on rikkonut vakavasti yhteisön viinialaa koskevia säännöksiä tai niiden soveltamiseksi annettuja kansallisia säännöksiä, tai jos kyseinen viranomainen perustellusti epäilee tällaisen rikkomisen tapahtuneen, voi se määrätä seuraavan menettelyn soveltamisesta:

Lähettäjä laatii saateasiakirjan ja pyytää toimivaltaisen viranomaisen luvan. Siihen voidaan myönnettäessä liittää tuotteen myöhempää käyttöä koskevien edellytysten noudattaminen. Lupa sisältää leiman, toimivaltaisen viranomaisen vastuuhenkilön nimikirjoituksen sekä päiväyksen.

Tätä menettelyä noudatetaan myös sellaisten tuotteiden kuljetuksessa, joiden tuotanto-olot tai koostumus eivät ole yhteisön tai kansallisten säännösten mukaisia.

2. Kuljetettaessa vapaaseen liikkeeseen luovutettuja kolmansien maiden tuotteita yhteisön tullialueella saateasiakirjan on sisällettävä:

— komission asetuksen (ETY) N:o 883/2001 ([1]) mukaisesti laaditun VI 1 -asiakirjan numero,

— kyseisen asiakirjan laatimispäivä,

— kyseisen asiakirjan laatineen tai tuottajalle tämän asiakirjan laatimiseen luvan antaneen kolmannen maan viranomaisen nimi ja toimipaikka.

([1]) Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

▼B

3. Jokaisen viinialan tuotteen kuljetusten mukana seuraavan asiakirjan laatineen henkilön tai viranomaisen sekä tällaisia tuotteita hallussaan pitäneiden henkilöiden on säilytettävä jäljennös kyseisestä asiakirjasta.

6 artikla

1. Saateasiakirja katsotaan asianmukaisesti täytetyksi kun siinä on tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa säädetyt merkinnät. Jos käytetään asetuksen (ETY) N:o 2719/92 tai (ETY) N:o 3649/92 mukaista asiakirjaa, siinä on lisäksi oltava kaikki tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa säädetyt merkinnät. Lisäksi kun kuljetetaan tislausta varten väkevöityä viiniä tislaamoon, hallinnollisen saateasiakirjan, yksinkertaistetun saateasiakirjan tai näiden kahden asiakirjan sijasta käytetyn asiakirjan on täytettävä komission asetuksen (EY) N:o 1623/2000 ([1]) 68 artiklan 2 kohdan a alakohdan ja 70 artiklan 2 kohdan e alakohdan vaatimukset.

2. Saateasiakirja koskee ainoastaan yhtä kuljetusta.

Yksittäinen saateasiakirja voidaan laatia seuraamaan jonkin seuraavista kuljetuksista mukana yhdeltä ja samalta lähettäjältä yhdelle ja samalle vastaanottajalle:

— useita samaan tuoteluokkaan kuuluvia tuote-eriä, tai

— useita eri tuoteluokkiin kuuluvia tuote-eriä, sillä edellytyksellä että ne ovat etiketöidyissä, nimellistilavuudeltaan enintään 60 litran astioissa, jotka on varustettu hyväksytyllä, kertakäyttöisellä, pullottajan tunnistamisen mahdollistavalla sulkimella.

3. Viinialan tuotteen kuljetusten mukana seuraavassa asiakirjassa on oltava kuljetuksen aloituspäivä.

Edellä 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa tai jos kuljetuksen mukana seuraavan asiakirjan laatii toimivaltainen viranomainen, se on voimassa vain, jos kuljetus alkaa viimeistään viidentenä työpäivänä tapauksen mukaan asiakirjan vahvistamispäivästä tai laatimispäivästä.

4. Jos tuotteet kuljetetaan saman kuljetussäiliön eri osastoissa tai ne sekoittuvat kuljetuksen aikana, kummastakin osasta on laadittava oma saateasiakirjansa riippumatta siitä, kuljetetaanko ne erikseen vai sekoituksena. Asiakirjassa on mainittava kunkin jäsenvaltion vahvistamien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti kyseisen sekoitetun tuotteen käyttötapa.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin myöntää lähettäjille tai valtuutetulle henkilölle oikeuden laatia yhden ainoan saateasiakirjan koko sekoituksen tuloksena syntyvää tuotetta varten. Tällöin toimivaltaisen viranomaisen on vahvistettava eri kuormien luokan, alkuperän ja määrän todistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

5. Jos on todettu, että kuljetus, jota varten vaaditaan saateasiakirja, tapahtuu ilman kyseistä asiakirjaa tai asiakirjalla, joka sisältää vääriä, virheellisiä tai vaillinaisia tietoja, sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen, jossa tilanne todetaan, tai minkä tahansa yhteisön tai kansallisten viinialaa koskevien säännösten valvonnasta vastaavan laitoksen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet:

— tämän kuljetuksen säännönmukaistamiseksi joko korjaamalla virheet tai laatimalla uusi asiakirja,

— tarvittaessa seuraamusten asettamiseksi todetun sääntöjenvastaisuuden vuoksi siten, että seuraamus on oikeassa suhteessa sääntöjenvastaisuuden vakavuuteen, soveltamalla erityisesti 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja säännöksiä.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomainen tai laitos leimaa kyseistä säännöstä soveltaen korjatut tai laaditut asiakirjat.

([1]) EYVL L 194, 31.7.2000, s. 45.

▼B

Sääntöjenvastaisuuksien poistaminen ei saa viivästyttää kyseistä kuljetusta enempää kuin on välttämätöntä.

Kuorman purkamispaikan toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava lähetyspaikan alueellisesti toimivaltaiselle viranomaiselle vakavista tai toistuvista sääntöjenvastaisuuksista. Kun kyseessä on yhteisön sisäinen kuljetus, nämä tiedot on toimitettava komission asetuksen (EY) N:o 2729/2000 ([1]) mukaisesti.

6. Jos kuljetuksen säännönmukaistaminen 5 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetulla tavalla osoittautuu mahdottomaksi, on sääntöjenvastaisuuden todenneen toimivaltaisen viranomaisen tai laitoksen pysäytettävä kuljetus. Sen on ilmoitettava lähettäjälle kuljetuksen pysäyttämisestä ja sen seurauksista. Kyseisillä toimenpiteillä voidaan kieltää tuotteen saattaminen markkinoille.

7. Jos vastaanottaja kieltäytyy ottamasta vastaan kokonaan tai osittain tuotetta, jonka kuljetuksen mukana seuraa asiakirja, hänen on kirjoitettava asiakirjan kääntöpuolelle merkintä ”vastaanottaja kieltäytyy vastaanottamasta”, päiväys ja allekirjoituksensa sekä tarvittaessa myös se määrä kiloina tai litroina, jonka hän kieltäytyy vastaanottamasta.

Tällöin kyseinen tuote voidaan lähettää lähettäjälle käyttäen samaa kuljetuksessa mukana seuraavaa asiakirjaa tai säilyttää kuljettajan tiloissa, kunnes tuotteen uudelleen lähettämistä varten on laadittu uusi asiakirja.

7 artikla

1. Saateasiakirjan katsotaan todistavan tma-laatuviinien alkuperänimityksen tai maantieteelliseen merkintään oikeutettujen pöytäviinien lähtöisyyskuvauksen, kun:

— sen on asianmukaisesti laatinut lähettäjä, joka on itse kyseisen kuljetetun viinin tuottaja ja joka ei osta eikä myy viinialan tuotteita, jotka on saatu muilta määritetyiltä alueilta tai tuotantoalueilta kuin niiltä, joiden nimiä hän käyttää kuvaamaan omasta tuotannostaan peräisin olevia viinejä,

— sen on asianmukaisesti täyttänyt muu kuin ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu lähettäjä, jos toimivaltainen viranomainen on varmistanut saateasiakirjan merkintöjen oikeellisuuden kyseisen tuotteen aiempien kuljetusten mukana seuranneissa asiakirjoissa olevien tietojen perusteella,

— se on asianmukaisesti täytetty 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja seuraavat edellytykset täyttyvät:

  a) i) saateasiakirja on laadittu seuraavien vahvistettujen mallien mukaisesti:

    — asetuksen (ETY) N:o 2719/92 liitteessä oleva hallinnollinen asiakirja, tai

    — asetuksen (ETY) N:o 3649/92 liitteessä oleva yksinkertaistettu saateasiakirja, tai

    — tämän asetuksen liitteessä III oleva saateasiakirja;

  ii) niiden kuljetusten osalta, jotka eivät ylitä toisen jäsenvaltion aluetta, käytetään tämän asetuksen 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja asiakirjoja;

  b) asianomaiseen saateasiakirjan kohtaan on merkittävä seuraavat maininnat:

    — tma-laatuviinien osalta: ”Tällä asiakirjalla todistetaan siinä mainittujen tma-laatuviinien alkuperänimitys.”,

([1]) EYVL L 316, 15.12.2000, s. 16.

▼B

— maantieteellisellä merkinnällä varustetut pöytäviinit: ”Tällä asiakirjalla todistetaan siinä mainittujen pöytäviinien lähtöisyys.”;

c) toimivaltainen viranomainen todistaa b alakohdassa tarkoitetut maininnat oikeaksi leimallaan, päiväyksellä ja vastuuhenkilön allekirjoituksella tapauksen mukaan

— kappaleissa nro 1 ja nro 2 silloin, kun käytetään a alakohdan i alakohdan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa tarkoitettua mallia, tai

— saateasiakirjan alkuperäiskappaleessa ja jäljennöksessä silloin, kun käytetään liitteessä III olevaa mallia tai muuta 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettua asiakirjaa;

d) toimivaltainen viranomainen antaa saateasiakirjan viitenumeron;

e) lähetettäessä muusta jäsenvaltiosta kuin tuottajajäsenvaltiosta saateasiakirja, jolla tuote lähetetään, todistaa alkuperänimityksen tai lähtöisyyskuvauksen, kun se sisältää:

— viitenumeron,

— laatimispäivämäärän, ja

— niihin asiakirjoihin merkityn toimivaltaisen viranomaisen nimen ja toimipaikan, joilla tuote on kuljetettu ennen uudelleen lähettämistä ja joissa on todistettu alkuperänimitys tai lähtöisyyskuvaus.

Jäsenvaltio voi tehdä pakollisiksi tma-laatuviinien alkuperänimitystä tai alueellaan tuotettujen pöytäviinien lähtöisyyttä koskevat todistukset.

2. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia, että 3 kohdassa säädetyt edellytykset täyttävät lähettäjät merkitsevät itse tai painattavat valmiiksi saateasiakirjalomakkeisiin alkuperänimityksen tai lähtöisyyskuvauksen todistamiseen liittyvät maininnat, sillä edellytyksellä että:

a) maininnat on ennalta todistettu oikeiksi toimivaltaisen viranomaisen leimalla, vastuuhenkilön allekirjoituksella ja päivämäärällä; tai

b) kyseiset lähettäjät todistavat itse merkinnät oikeaksi toimivaltaisten viranomaisten myöntämällä erikoisleimalla, joka on liitteessä IV olevan mallin mukainen; leima voidaan painaa valmiiksi lomakkeisiin, jos painatuksessa käytetään tarkoitusta varten hyväksyttyä kirjapainoa.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu oikeus myönnetään:

— ainoastaan lähettäjille, jotka lähettävät säännöllisesti tma-laatuviinejä ja/tai maantieteelliseen merkintään oikeutettuja pöytäviinejä, ja

— lähettäjille ainoastaan, jos ensimmäisen pyynnön jälkeen on todettu, että tulo- ja lähtörekistereitä on pidetty II osaston mukaisesti, ja asiakirjoissa olevien merkintöjen oikeellisuutta voidaan näin ollen valvoa.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat kieltäytyä myöntämästä kyseistä oikeutta lähettäjille, jotka eivät anna kaikkia kyseisten viranomaisten asianmukaisiksi katsomia takeita. Ne voivat myös peruuttaa tämän oikeuden, varsinkin jos lähettäjät eivät enää täytä tässä kohdassa säädettyjä edellytyksiä tai eivät enää anna vaadittuja takeita.

4. Niiden lähettäjien, joille on myönnetty 2 kohdassa säädetty oikeus, on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet suojellakseen erikoisleimaa tai lomakkeita, joissa on toimivaltaisen viranomaisen leima tai erikoisleima.

▼B

5. Kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa ainoastaan 1 kohdan mukaisesti laaditut saateasiakirjat todistavat tuottajajäsenvaltiosta lähtevän viennin yhteydessä:

— että tma-laatuviinien alkuperänimitys on sovellettavien yhteisön ja kansallisten säännösten mukainen,

— että asetuksen (EY) N:o 1493/1999 51 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti kuvattujen pöytäviinien maantieteellinen nimitys on sovellettavien yhteisön ja kansallisten säännösten mukainen.

Kuitenkin vietäessä muusta jäsenvaltiosta kuin tuottajajäsenvaltiosta, 1 kohdan mukaisesti laaditun saateasiakirjan, jolla tuote viedään, katsotaan todistavan alkuperänimityksen tai lähtöisyyskuvauksen, jos siinä on:

— viitenumero,

— laatimispäivämäärä, ja

— 1 kohdassa tarkoitetun viranomaisen nimi ja toimipaikka asiakirjoissa, joilla tuote on kuljetettu ennen vientiä ja joissa alkuperänimitys tai lähtöisyyskuvaus todistetaan.

6. Saateasiakirja todistaa tuontiviinin alkuperänimityksen, kun mainittu asiakirja on laadittu 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti käyttäen 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa tarkoitettuja malleja.

8 artikla

1. Kun vastaanottaja on sijoittautunut yhteisön alueelle, saateasiakirjan käyttöön sovelletaan seuraavia sääntöjä:

a) kuljetettaessa valmisteveron alaista tuotetta: katso asetuksen (ETY) N:o 2719/92 liitteessä olevien selventävien huomautusten 1.5 kohdan yleiset huomautukset;

b) kuljetettaessa yhteisön sisällä valmisteveron alaista, lähtöjäsenvaltiossa jo kulutukseen luovutettua tuotetta: katso asetuksen (ETY) N:o 3649/92 liitteessä olevien selventävien huomautusten 1.5 kohdan yleiset huomautukset;

c) jos kyseessä on tuotteen kuljetus muulla kuin a ja b alakohdassa tarkoitetulla tavalla:

   i) kun käytetään a ja b alakohdassa tarkoitettujen kuljetusten mukana vaadittavaa saateasiakirjaa:

      — lähettäjä säilyttää kappaleen nro 1,

      — kappale nro 2 seuraa tuotteen mukana lastauspaikasta purkupaikkaan, ja se annetaan vastaanottajalle tai tämän edustajalle;

   ii) kun käytetään muuta saateasiakirjaa:

      — saateasiakirjan alkuperäiskappale seuraa tuotteen mukana lastauspaikasta ja se annetaan vastaanottajalle tai tämän edustajalle,

      — lähettäjä säilyttää jäljennöksen.

2. Jos vastaanottaja on sijoittautunut yhteisön tullialueen ulkopuolelle, saateasiakirjan alkuperäiskappale ja sen jäljennös ja tarvittaessa asiakirjan kappaleet nro 1 ja nro 2 on esitettävä vievän jäsenvaltion toimivaltaisessa tullitoimipaikassa vienti-ilmoituksen yhteydessä. Tämän tullitoimipaikan on huolehdittava, että vienti-ilmoitukseen on merkitty esitetyn asiakirjan tyyppi, päivämäärä ja numero ja että saateasiakirjan alkuperäiskappaleeseen ja sen jäljennökseen ja tarvittaessa kahteen saateasiakirjan kappaleeseen on merkitty vienti-ilmoituksen tyyppi, päivämäärä ja numero.

▼M5

Yhteisön tullialueen poistumistullitoimipaikan on merkittävä viimeksi mainitun asiakirjan kahteen kappaleeseen jokin liitteessä V luetelluista maininnoista ja todistettava ne oikeiksi leimallaan. Sen on palautettava kyseisellä maininnalla varustetut leimatut kappaleet viejälle tai tämän edustajalle. Viimeksi mainitun on varmistettava, että yksi kappale seuraa vientituotteen kuljetuksen mukana.

▼B

3. Edellä 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuihin tietoihin on sisällyttävä vähintään asiakirjan tyyppi, päivämäärä ja numero sekä vienti-ilmoituksissa viennin osalta toimivaltaisen viranomaisen nimi ja toimipaikka.

4. Jos viinialan tuote viedään väliaikaisesti Euroopan vapaakauppaliittoon (EFTA) kuuluvaan maahan siellä varastoitavaksi, vanhennettavaksi ja/tai pakattavaksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ([1]) ja komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ([2]) mukaisessa ulkoisen jalostuksen järjestelmässä, saateasiakirjan lisäksi vaaditaan tulliyhteistyöstä 3 päivänä joulukuuta 1963 annetussa neuvoston suosituksessa vahvistettu ilmoituslomake. Lomakkeessa oleviin tuotteiden kuvaukseen varattuihin kohtiin merkitään yhteisön ja kansallisten säännösten mukainen kuvaus ja kuljetettujen viinien määrät.

Nämä tiedot siirretään sen kuljetuksen mukana seuraavan asiakirjan alkuperäiskappaleesta, jolla viini saapui tullitoimipaikkaan, jonne ilmoituslomake on toimitettu. Lisäksi tähän lomakkeeseen on merkittävä kuljetusten mukana aiemmin seuranneen edellä mainitun asiakirjan luonne, päivämäärä ja numero.

Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja tuotteita uudelleen yhteisön tullialueelle tuotaessa ilmoituslomake on EFTA-maiden toimivaltaisten tulliviranomaisten asianmukaisesti täyttämä, se hyväksytään saateasiakirjaksi, joka seuraa kuljetuksessa määräpaikkana olevaan yhteisön tullitoimipaikkaan tai tullitoimipaikkaan, jossa tuotteet luovutetaan kulutukseen, edellyttäen että asiakirjan tuotteiden kuvausta varten varattuun ruutuun on merkitty ensimmäisessä alakohdassa säädetyt tiedot.

Yhteisön asianomaisen tullitoimipaikan on leimattava vastaanottajan tai tämän edustajan toimittama jäljennös tai valojäljennös mainitusta asiakirjasta ja palautettava se hänelle tämän asetuksen soveltamiseksi.

5. Niiden kolmansiin maihin vietävien tma-laatuviinien ja maantieteelliseen merkintään oikeutettujen pöytäviinien osalta, joita koskee tämän asetuksen mukaisesti kuljetusten mukana seuraava asiakirja, kyseinen alkuperänimityksen tai lähtöisyyskuvauksen todisteeksi kelpaava asiakirja on esitettävä kaikkien muiden todistusasiakirjojen kanssa toimivaltaiselle viranomaiselle, kun kyseiset tuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen yhteisössä siinä tapauksessa, että kyseiset tuotteet eivät täytä 4 kohdan edellytyksiä tai asetuksessa (ETY) N:o 2913/92 ja sen soveltamista koskevissa säännöksissä tarkoitettujen palautustuotteiden edellytyksiä. Jos todistusasiakirjat katsotaan hyväksyttäviksi, asianomaisen tullitoimipaikan on leimattava vastaanottajan tai tämän edustajan toimittama alkuperänimitystodistuksen jäljennös tai valojäljennös ja luovutettava se tälle takaisin tämän asetuksen soveltamiseksi.

9 artikla

Jos osa kuormasta tai koko kuorma, jolta edellytetään saateasiakirja, on jaettava osiin tai menetetään kuljetuksen aikana odottamattoman tai ylivoimaisen esteen vuoksi, kuljettajan on pyydettävä lausunto tapahtuneesta sen paikan toimivaltaiselta viranomaiselta, jossa odottamaton tai ylivoimaisesta esteestä johtuva tapahtuma on sattunut.

Kuljettajan on myös mahdollisuuksien mukaan ilmoitettava odottamattomasta tai ylivoimaisesta esteestä johtuvasta tapahtumasta lähinnä ta-

([1]) EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.
([2]) EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

▼B

pahtumapaikkaa olevalle toimivaltaiselle viranomaiselle, jotta tämä voisi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet kyseisen kuljetuksen säännönmukaistamiseksi. Nämä toimenpiteet eivät saa viivästyttää kyseistä kuljetusta enempää kuin on välttämätöntä sen säännönmukaistamiseksi.

10 artikla

Jos seuraavassa lueteltuja viinialan tuotteita kuljetetaan pakkaamattomana yli 60 litran määrä, vaaditaan tällaista kuljetusta varten säädetyn asiakirjan lisäksi itsejäljentävällä paperilla tai hiilikopiopaperilla tehty jäljennös tai muu toimivaltaisen viranomaisen sallima jäljennös:

a) yhteisöstä peräisin olevat tuotteet:

— pöytäviinin tuottamiseen soveltuvat viinit,

— viinit, jotka on tarkoitus jalostaa tma-laatuviiniksi,

— käymistilassa oleva rypäleen puristemehu,

— puhdistettu tai puhdistamaton tiivistetty rypäleen puristemehu,

— tuore rypäleen puristemehu, jonka käyminen on keskeytetty tai estetty alkoholia lisäämällä,

— viinirypäleen puristemehu,

— tiivistetty viinirypäleen puristemehu,

— syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet, jotka on tarkoitettu jalostettaviksi muiksi kuin asetuksen (EY) N:o 1493/1999 42 artiklan 5 kohdassa tarkoitetuiksi tuotteiksi;

b) muualta kuin yhteisöstä peräisin olevat tuotteet:

— muut tuoreet viinirypäleet, syötäväksi tarkoitettuja viinirypäleitä lukuun ottamatta,

— rypäleen puristemehu,

— tiivistetty rypäleen puristemehu,

— käymistilassa oleva rypäleen puristemehu,

— puhdistettu tai puhdistamaton tiivistetty rypäleen puristemehu,

— tuore rypäleen puristemehu, jonka käyminen on keskeytetty tai estetty alkoholia lisäämällä,

— viinirypäleen puristemehu,

— tiivistetty viinirypäleen puristemehu,

— väkevä viini, joka on tarkoitettu muiden kuin CN-koodiin 2204 kuuluvien tuotteiden valmistukseen.

Rajoittamatta 4 artiklassa tarkoitettujen poikkeuksien soveltamista seuraaviin tuotteisiin sovelletaan niiden alkuperästä ja kuljetetusta määrästä riippumatta samoja säännöksiä:

— viinisakka,

— tislattavaksi tai muuhun teolliseen jalostukseen tarkoitettu rypäleen puristejäännös,

— puristejäännöksestä valmistettu viini (piquette),

— tislausta varten väkevöity viini,

— sellaisista rypälelajikkeista saatu viini, jotka eivät kuulu jäsenvaltioiden asetuksen (EY) N:o 1493/1999 19 artiklan mukaisesti laatimassa luokituksessa viininvalmistukseen käytettävien rypäleiden lajikkeeseen siinä hallinnollisessa yksikössä, josta ne on korjattu,

▼B

— tuotteet, joita ei voida tarjota tai toimittaa sellaisenaan nautittavaksi.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu jäljennös on toimitettava mahdollisimman nopealla tavalla kuormauspaikan alueellisesti toimivaltaiselle viranomaiselle viimeistään seuraavana työpäivänä sen jälkeen, kun lähettäjä on lähettänyt tuotteen. Kyseisen viranomaisen on toimitettava jäljennös mahdollisimman nopealla tavalla kuorman purkamispaikan alueellisesti toimivaltaiselle viranomaiselle viimeistään seuraavana työpäivänä sen jälkeen, kun se on luovutettu tai laadittu, jos ensiksi mainittu viranomainen laatii sen itse.

II OSASTO

Rekisterit

11 artikla

1. Luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden ja henkilöryhmittymien, jotka ammattinsa harjoittamista varten tai kaupallisessa tarkoituksessa pitävät käyttötarkoituksesta riippumatta hallussaan viinialan tuotetta, on pidettävä kirjaa, jäljempänä ”rekisterit”, erityisesti edellä mainittujen tuotteiden saapuvista ja lähtevistä eristä.

Kuitenkaan:

a) rekisterinpitovelvollisia eivät ole:

— vähittäiskauppiaat,

— kauppiaat, jotka myyvät juomia pelkästään paikalla tapahtuvaa kulutusta varten;

b) viinietikkaa ei tarvitse merkitä rekisteriin.

2. Jäsenvaltiot voivat säätää, että:

a) varastottomien kauppiaiden on pidettävä rekisteriä jäsenvaltioiden antamia sääntöjä ja yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen;

b) ne luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt sekä henkilöryhmittymät, jotka pitävät hallussaan tai asettavat myyntiin pelkästään pienissä astioissa olevia viinialan tuotteita 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen esittämismuotoa koskevien vaatimusten mukaisesti, eivät ole rekisterinpitovelvollisia, jos saapuvia ja lähteviä sekä varastossa olevia tuotteita voidaan valvoa milloin tahansa muiden todistusasiakirjojen, erityisesti rahoituskirjanpitoon käytettyjen kaupallisten asiakirjojen perusteella.

3. Rekisterinpitovelvollisten on merkittävä rekisteriin jokainen 1 kohdassa tarkoitettu laitoksiinsa saapunut tai niistä lähtenyt tuote-erä sekä 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut käsittelyt. Heidän on lisäksi voitava esittää kutakin rekisteriin tehtyä tulo- ja lähtömerkintää koskeva vastaavan kuljetuksen mukana seuraava saateasiakirja tai muu todistusasiakirja, erityisesti kaupallinen asiakirja.

12 artikla

1. Rekisterien on:

— oltava joko kiinteälehtisiä, jolloin lehtien on oltava numerojärjestyksessä, tai

— koostuttava nykyaikaisen kirjanpitojärjestelmän soveltuvista osista, jotka ovat toimivaltaisten viranomaisten hyväksymiä ja joista käy ilmi kaikki rekistereiltä edellytettävät tiedot.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin säätää, että:

▼B

a) niiden kauppiaiden pitämät rekisterit, jotka eivät suorita mitään 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja käsittelyjä eivätkä mitään viininvalmistusmenetelmiä, voivat koostua saateasiakirjoista;

b) tuottajien pitämät rekisterit voivat koostua komission asetuksessa (EY) N:o 1294/96 ([1]) säädettyjen sato-, tuotanto- tai varastoilmoitusten kääntöpuolelle tehdyistä merkinnöistä.

2. Kunkin yrityksen on pidettävä rekisteriä samassa paikassa kuin tuotteita.

Kuitenkin toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tarvittaessa erilliset ohjeet antaen:

a) että rekistereitä pidetään yrityksen toimipaikassa, jos tuotteita säilytetään useissa samalle yritykselle kuuluvissa varastoissa, jotka sijaitsevat samassa paikallisessa hallintoyksikössä tai sen välittömässä läheisyydessä olevassa vastaavassa yksikössä,

b) että rekisterien pito annetaan erikoistuneen yrityksen tehtäväksi,

jos saapuvien ja lähtevien erien sekä varastojen valvonta tuotteiden pitopaikalla on milloin tahansa mahdollista muiden todistusasiakirjojen perusteella.

Jos samaan yritykseen kuuluvat vähittäiskaupat, jotka saavat tuotteita useasta tähän yritykseen kuuluvasta keskusvarastosta, myyvät tuotteita suoraan kuluttajalle, kyseiset keskusvarastot ovat velvollisia pitämään rekisteriä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 11 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltamista. Edellä mainittuihin, vähittäismyyntiä harjoittaviin kauppoihin tarkoitetuista toimituksista on tehtävä näihin rekistereihin lähtömerkinnät.

3. Erillistä kirjaa on pidettävä seuraavista rekisteriin merkittävistä tuotteista:

— kukin asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä I tai asetuksen (EY) N:o 883/2001 34 artiklassa lueteltu luokka,

— kukin tma-laatuviini ja tma-laatuviineiksi jalostettavaksi tarkoitettu tuote, joka on saatu samalta määritetyltä alueelta korjatuista rypäleistä,

— kukin maantieteellisen alueen nimen mukaan nimetty pöytäviini ja tuote, josta on tarkoitus jalostaa tällaista viiniä ja joka on valmistettu samalta tuotantoalueelta korjatuista rypäleistä.

Sellaiset eri alkuperää olevat, enintään kuudenkymmenen litran astioihin pakatut ja yhteisön säännösten mukaisesti etiketöidyt tma-laatuviinit, jotka on saatu kolmannelta osapuolelta ja jotka pidetään hallussa myyntiä varten, voidaan merkitä samaan kirjanpitoon, jos toimivaltainen viranomainen tai tämän valtuuttama laitos tai elin on antanut tähän suostumuksensa ja jos kunkin tma-laatuviinin saapumis- ja lähtömerkinnät on merkitty siihen erikseen; sama koskee maantieteellisen alueen nimellä kuvattuja pöytäviinejä.

Tma-laatuviinin luokituksen alentamisesta on mainittava rekisterissä.

4. Jäsenvaltioiden on vahvistettava enimmäisprosentti varastoinnin aikaisesta haihtumisesta, eri käsittelyistä tai tuotteen luokituksen muutoksista aiheutuvalle hävikille.

Jos todellinen hävikki ylittää:

— kuljetuksen aikana liitteessä II olevan B osan 1.2 kohdassa säädetyt sallitut poikkeamat, ja

— ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa jäsenvaltion vahvistamat enimmäismäärät,

([1]) EYVL L 166, 5.7.1996, s. 14.

▼B

rekisterin pitäjän on ilmoitettava siitä kirjallisesti alueellisesti toimivaltaiselle viranomaiselle jäsenvaltion vahvistamassa määräajassa; jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet.

Jäsenvaltioiden on määritettävä tapa, jolla rekistereissä otetaan huomioon:

— tuottajan oman perheen kulutus,

— mahdolliset tahattomat vaihtelut tuotteiden määrässä.

13 artikla

1. Rekistereissä on ilmoitettava kunkin tulo- ja lähtömerkinnän osalta:

— tuotteen valvontanumero, jos yhteisön tai kansallisissa säännöksissä säädetään tällaisesta numerosta,

— toimen suorittamispäivä,

— saapuvien ja lähtevien tuotteiden todellinen määrä,

— kyseisen tuotteen kuvaus sovellettavien yhteisön ja kansallisten säännösten mukaisesti,

— viittaus kyseisen kuljetuksen mukana seuraavaan tai seuranneeseen saateasiakirjaan.

Edellä 7 artiklan 5 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa lähtörekisterissä on viitattava asiakirjaan, jolla tuote on aiemmin kuljetettu.

2. Tulo- ja lähtörekisterit on päätettävä (vuositase) kerran vuodessa ajankohtana, jonka jäsenvaltiot voivat vahvistaa. Vuositaseen laatimisen yhteydessä on syytä suorittaa varastoinventaario. Olemassa oleva varasto on kirjattava rekistereihin lähtönä taseen laatimista seuraavan päivämäärän kohdalle. Jos taseesta ilmenee eroja teoreettisten ja todellisten varastojen välillä, niistä on tehtävä selvitys tilinpäätökseen.

14 artikla

1. Rekistereissä on mainittava seuraavat käsittelyt:

— alkoholipitoisuuden lisääminen,

— happamuuden lisääminen,

— happamuuden vähentäminen,

— makeuttaminen,

— leikkaaminen,

— pullottaminen,

— tislaus,

— kuohuviinien, hiilihapotettujen kuohuviinien, helmeilevien viinien ja hiilihapotettujen helmeilevien viinien valmistaminen,

— väkevien viinien valmistaminen,

— puhdistetun tai puhdistamattoman tiivistetyn rypäleen puristemehun valmistaminen,

— käsitteleminen viininvalmistuskäyttöön tarkoitetulla hiilellä,

— käsitteleminen kaliumferrosyanidilla,

— tislausta varten väkevöityjen viinien valmistaminen,

— muu alkoholin lisääminen,

▼B

— jalostaminen muuhun luokkaan kuuluvaksi tuotteeksi, erityisesti maustetuksi viiniksi,

— elektrodialyysikäsittely,

▼M3

— dimetyylidikarbonaatin lisääminen viiniin,

▼M4

— tammipuun palasten käyttö viininvalmistuksessa.

▼B

Jos yritykselle on myönnetty oikeus pitää 12 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuja yksinkertaistettuja rekistereitä, toimivaltainen viranomainen voi sallia, että jäljennökset asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä V olevan G kohdan 5 kohdassa tarkoitetuista ilmoituksista, jotka on allekirjoitettu komission asetuksen (EY) N:o 1622/2000 ([1]) 22—29 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti, katsotaan rekistereissä annetuiksi tiedoiksi, jotka koskevat alkoholipitoisuuden lisäämistä, happamuuden lisäämistä ja happamuuden vähentämistä.

2. Jokaisesta 1 kohdassa tarkoitetusta käsittelystä on merkittävä muihin kuin 3 kohdassa tarkoitettuihin rekistereihin:

— tehty käsittely ja sen päivämäärä,

— käytettyjen tuotteiden luonne ja määrä,

— kyseisellä käsittelyllä saadut tuotemäärät,

— alkoholipitoisuuden lisäämisessä, happamuuden lisäämisessä, happamuuden vähentämisessä, makeuttamisessa ja väkevöimisessä käytettyjen tuotteiden määrä,

— tuotteiden kuvaus sovellettavien yhteisön ja kansallisten säännösten mukaisesti ennen kyseistä käsittelyä ja sen jälkeen,

— merkinnät astioissa, joissa rekistereihin merkittyjä tuotteita säilytettiin ennen käsittelyä ja joissa niitä säilytetään käsittelyn jälkeen,

— kun kyseessä on pullotus, täytettyjen pullojen lukumäärä ja vetoisuus,

— kun kyseessä on tilauspullotus, pullottajan nimi ja osoite.

Jos tuotteen luokitus muuttuu muun jalostamisen kuin 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen käsittelyjen vuoksi, erityisesti silloin kun kyseessä on rypäleen puristemehun käyminen, tämän jalostamisen jälkeen saadun tuotteen määrät ja luonne on merkittävä rekistereihin.

Tislausta varten väkevöityjen viinien valmistuksen osalta on rekistereissä lisäksi mainittava asetuksen (EY) N:o 1623/2000 68 artiklan 2 kohdan a alakohdassa sekä 70 artiklan 2 kohdan e alakohdassa säädetyt tiedot.

3. Kuohuviinien valmistuksen osalta cuvée'ta koskeviin rekistereihin on merkittävä kunkin valmistetun cuvéen osalta:

— valmistuspäivä,

— laatukuohuviinien ja määritetyllä alueella tuotettujen laatukuohuviinien (tma-laatukuohuviinit) pullottamispäivä,

— cuvéen tilavuus sekä tiedot sen kaikista ainesosista, niiden tilavuudesta sekä todellisesta ja potentiaalisesta alkoholipitoisuudesta,

— jokainen asetuksen (EY) N:o 1622/2000 24 artiklassa tarkoitettu menetelmä,

— käytetyn tirage-liuoksen tilavuus,

— expédition-liuoksen tilavuus,

([1]) EYVL L 194, 31.7.2000, s. 1.

▼B

— saatujen pullojen lukumäärä sekä tarvittaessa tarkennukset kuohuviinin tyypistä sen jäännössokeripitoisuuteen liittyvää ilmaisua käyttäen, jos kyseinen ilmaisu esiintyy päällysmerkinnöissä.

4. Väkevän viinin valmistuksen osalta rekistereihin on merkittävä kunkin valmisteilla olevan väkevän viinin erän osalta:

— päivämäärä, jolloin jotakin asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä I olevan 14 kohdan B kohdan b alakohdassa tarkoitettua tuotetta on lisätty,

— lisätyn tuotteen luonne ja määrä.

15 artikla

1. Rekisterinpitäjät ovat velvollisia pitämään erityisiä rekistereitä tai kirjoja seuraavista saapuvista tai lähtevistä tuotteista niiden käyttötarkoituksesta riippumatta myös silloin, kun ne on tarkoitettu käytettäviksi näiden omissa laitoksissa:

— sakkaroosi,

— tiivistetty rypäleen puristemehu,

— puhdistettu tiivistetty rypäleen puristemehu,

— happamuuden lisäämiseen käytetyt tuotteet,

— happamuuden vähentämiseen käytetyt tuotteet,

— viinistä valmistetut alkoholit ja alkoholijuomat.

Erityisten rekisterien tai kirjojen pito ei vapauta velvollisuudesta tehdä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä V olevan G kohdan 5 kohdassa tarkoitettuja ilmoituksia.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa rekistereissä tai kirjoissa on mainittava erikseen kustakin tuotteesta:

a) saapuvien tuotteiden osalta:

   — tavaran toimittajan nimi tai toiminimi ja osoite sekä tarvittaessa viittaus tuotteen mukana kuljetuksessa seuranneeseen asiakirjaan,

   — tuotteen määrä,

   — saapumispäivä;

b) lähtevien tuotteiden osalta:

   — tuotteen määrä,

   — käyttö- tai lähtöpäivä,

   — tarvittaessa vastaanottajan nimi tai toiminimi ja osoite.

16 artikla

1. Rekistereihin tai erityisiin kirjoihin on tehtävä:

— edellä 11, 12 ja 13 artiklassa tarkoitetut saapumismerkinnät viimeistään niiden vastaanottamista seuraavana työpäivänä ja lähtömerkinnät kolmantena niiden lähettämistä seuraavana työpäivänä,

— edellä 14 artiklassa tarkoitetut merkinnät viimeistään käsittelyä seuraavana työpäivänä ja väkevöimistä koskevat merkinnät heti samana päivänä,

— edellä 15 artiklassa tarkoitetut tulo- ja lähtömerkinnät viimeistään vastaanottamista tai lähettämistä seuraavana työpäivänä ja käyttömerkinnät heti käyttöpäivänä.

▼B

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin myöntää pidemmät, enintään 30 päivän määräajat, erityisesti käytettäessä koneellista varastokirjanpitoa, jos tulevia ja lähteviä tuotteita sekä 14 artiklassa tarkoitettuja käsittelyjä voidaan valvoa milloin tahansa muiden todistusasiakirjojen perusteella, sillä edellytyksellä että toimivaltainen viranomainen tai viranomaisen valtuuttama laitos tai elin pitää niitä luotettavina.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, ja jollei jäsenvaltioiden 17 artiklan nojalla antamista säännöksistä muuta johdu, jotain tuotetta koskevat kuljetukset voidaan merkitä lähtörekisteriin kuukausittain, jos tuote on pakattu yksinomaan 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin astioihin.

17 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat sallia nykyisten rekistereiden mukautuksen sekä vahvistaa rekisterien pitoa ja valvontaa koskevia täydentäviä sääntöjä tai tiukempia vaatimuksia. Jäsenvaltiot voivat erityisesti säätää, että rekistereissä on pidettävä erillistä kirjaa niiden nimeämistä tuotteista tai että joistakin tuoteluokista tai joistakin 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista käsittelyistä on pidettävä erillisiä rekistereitä.

2. Soveltaessaan 5 artiklan 1 kohtaa jäsenvaltio voi säätää, että toimivaltainen viranomainen voi itse huolehtia rekisterien pidosta, tai antaa sen kyseistä tarkoitusta varten valtuutetun elimen tehtäväksi.

III OSASTO

Yleiset ja siirtymäsäännökset

18 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat:

a) säätää, että niiden alueella myyntiin saatettuja, 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja, nimellistilavuudeltaan enintään viiden litran etiketöityjä astioita pakattaessa käytettävistä sulkimista on pidettävä varastokirjanpitoa ja että niihin on tehtävä erityisiä merkintöjä;

b) vaatia, että niiden alueella saatujen viinialan tuotteiden kuljetuksessa mukana seuraaviin asiakirjoihin on tehtävä täydentäviä merkintöjä, jos ne ovat valvonnan vuoksi välttämättömiä;

c) säätää — jos se on varastokirjanpitoon liittyvien atk-käytäntöjen soveltamisen vuoksi perusteltua — mihin kohtaan niiden alueelta alkavassa viinialan tuotteiden kuljetuksessa mukana seuraaviin asiakirjoihin on tehtävä tietyt pakolliset merkinnät, ilman että 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa tarkoitettujen mallien muotoa muutetaan;

d) sallia, että niiden alueella alkavista ja päättyvistä kuljetuksista, jotka eivät kulje toisen jäsenvaltion tai kolmannen maan alueen kautta, ilmoitetaan ►M1 31 päivänä heinäkuuta 2010 ◄ päättyvän siirtymäkauden aikana rypäleen puristemehun tiheyden asemesta tiheys, joka ilmaistaan Oechsle-asteina;

e) säätää, että niiden alueella laadittuihin, viinialan tuotteiden kuljetuksessa mukana seuraaviin asiakirjoihin on kuljetuksen alkamispäivän lisäksi merkittävä kuljetuksen alkamisen kellonaika;

f) säätää 4 artiklan 1 kohdan lisäksi, että saateasiakirjaa ei vaadita murskattujen tai murskaamattomien rypäleiden eikä rypäleen puristemehun kuljetuksessa, jonka suorittaa tuottajaryhmittymään kuuluva kyseiset tuotteet tuottanut tuottaja tai kyseiset tuotteet hallussaan pitävä tuottajaryhmittymä tai joka suoritetaan näistä jommankumman lukuun, vastaanottopaikkaan tai kyseisen ryhmittymän viiniyttämislaitokseen, jos kuljetus alkaa ja päättyy saman viininviljelyvyöhyk-

▼B

keen sisällä ja — silloin kun tuote on tarkoitettu jalostettavaksi tmalaatuviiniksi — kyseisen määritellyn alueen sisällä, sen välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue mukaan luettuna;

g) säätää, että:

— lähettäjän on tehtävä niiden alueelta alkavan kuljetuksen mukana seuraavasta asiakirjasta yksi tai useampi jäljennös,

— vastaanottajan on tehtävä toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa alkavan ja niiden alueella päättyvän kuljetuksen mukana seuraavasta asiakirjasta yksi tai useampi jäljennös.

Tällöin niiden on määriteltävä jäljennösten käyttötarkoitus;

h) säätää, että 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua poikkeusta, jonka mukaan eräiden rypäleiden kuljetuksessa ei vaadita saateasiakirjaa, ei sovelleta niiden alueella alkaviin ja päättyviin kuljetuksiin;

i) säätää 10 artiklassa tarkoitettujen, niiden alueella alkavien ja toisen jäsenvaltion alueella päättyvien kuljetusten osalta, että lähettäjän on ilmoitettava toimivaltaisen viranomaisen nimi ja osoite purkamispaikkaan samanaikaisesti kyseisen artiklan mukaisesti tehtyjen jäljennösten toimittamisen kanssa.

2. Jäsenvaltiot eivät voi kieltää tai vaikeuttaa käytettyihin sulkimiin liittyvin perustein 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin, nimellistilavuudeltaan enintään 5 litran suuruisiin säiliöihin pakattujen tuotteiden liikkuvuutta, jos käytetty suljin tai pakkaustyyppi on mainittu liitteessä I olevassa luettelossa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 92/12/ETY 21 artiklan soveltamista.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin kieltää omalla alueellaan pakattujen tuotteiden osalta tiettyjen liitteessä I olevassa luettelossa mainittujen sulkimien tai pakkaustyyppien käytön tai asettaa tällaisten sulkimien käytölle tiettyjä edellytyksiä.

19 artikla

1. Saateasiakirjoja ja säädettyjä jäljennöksiä on säilytettävä vähintään 5 vuoden ajan sen kalenterivuoden päättymisestä, jona ne on laadittu, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sellaisten tiukempien säännösten soveltamista, joita jäsenvaltiot ovat antaneet lainsäädäntönsä tai muussa tarkoituksessa noudatettavien kansallisten menettelyjen soveltamiseksi.

2. Rekistereitä ja niihin kirjattuihin toimiin liittyviä asiakirjoja on säilytettävä vähintään viiden vuoden ajan rekistereihin merkittyjen tilien päättämisestä. Jos rekisterissä on yksi tai useampi tili, jota ei ole päätetty ja joka koskee vähäisiä viinimääriä, nämä tilit voidaan siirtää toiseen rekisteriin siten, että siirrosta tehdään merkintä alkuperäiseen rekisteriin. Tällöin ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu viiden vuoden ajanjakso alkaa siirron päivämäärästä.

20 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi:

— sen laitoksen tai niiden laitosten nimi ja osoite, joiden toimivaltaan tämän asetuksen soveltaminen kuuluu,

— tarvittaessa niiden elinten nimet ja osoitteet, jotka toimivaltaiset viranomaiset ovat valtuuttaneet tämän asetuksen soveltamiseksi.

2. Jäsenvaltioiden on lisäksi ilmoitettava komissiolle:

— 1 kohdassa tarkoitettuja toimivaltaisia viranomaisia ja elimiä koskevat jälkeenpäin tehdyt muutokset,

▼B

— toimenpiteet, joita ne ovat toteuttaneet tämän asetuksen soveltamiseksi, jos kyseisillä säännöksillä on erityistä merkitystä asetuksessa (EY) N:o 2729/2000 tarkoitetulle jäsenvaltioiden väliselle yhteistyölle.

21 artikla

1. Kumotaan asetus (ETY) N:o 2238/93.

2. Viittauksia 1 kohdan nojalla kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2238/93 4 artiklan 2 kohdan italiankielistä toisintoa sovelletaan kuitenkin Italiassa 30 päivään syyskuuta 2001.

22 artikla

Tämän asetuksen 4 artiklan 2 kohta tulee voimaan Italiassa 1 päivänä lokakuuta 2001.

23 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE I

Luettelo yhteisössä hyväksytyistä sulkimista pienille, 2 artiklan h alakohdassa tarkoitetuille viinialan tuotteilla täytetyille astioille.

1. Lieriömäiset luonnonkorkista tai muusta inertistä aineesta tehdyt korkit, joiden päällä voi olla varsinkin huppumainen tai levymäinen tekninen rakenne. Tämän rakenteen on avattaessa muututtava käyttökelvottomaksi, ja se voi olla:

   — alumiinia,

   — metalliseosta,

   — kutistemuovia,

   — polyvinyylikloridia (PVC), jolloin siinä on alumiinipää,

   — elintarvikevahaa, joka voi olla päällystetty muilla inerteillä aineilla.

2. Reunallinen luonnonkorkista tai muusta inertistä aineesta tehty korkki, joka on asetettu kokonaan pullon kaulan sisään ja varustettu sekä pullon kaulan että korkin peittävällä, avattaessa rikkoutuvalla metalli- tai muovikapselilla.

3. Sienen muotoinen luonnonkorkista tai muusta inertistä aineesta tehty korkki, joka pysyy avattaessa paikallaan katkaistavilla langoilla tai kiinnikkeillä; koko suljin voi olla päällystetty metalli- tai muovifoliolla.

4. Alumiinista tai pellistä tehdyt kierrekapselit, joiden sisäpuolella on luonnonkorkista tai jostakin muusta inertistä aineesta tehty pyöreä levy sekä avattaessa irtoava tai rikkoontuva rengas (pilfer-proof-järjestelmä).

5. Muoviset kierrekapselit.

6. Repäisykorkit, jotka on tehty:

   — alumiinista,

   — muovista,

   — edellä mainittujen aineiden yhdistelmistä.

7. Metalliset kruunukorkit, joiden sisäpuolella on korkkiaineesta tai jostakin muusta inertistä aineesta tehty pyöreä levy.

8. Sulkimet, jotka ovat osa pakkausta ja joita ei voida käyttää uudelleen avaamisen jälkeen, esimerkiksi:

   — peltitölkit,

   — alumiinitölkit,

   — pahvipakkaukset,

   — muovipakkaukset,

   — edellä mainittujen aineiden yhdistelmistä tehdyt pakkaukset,

   — joustavat muovipussit,

   — joustavat alumiinin ja muovin sekoituksista tehdyt pussit,

   — alumiinifoliosta tehdyt nelitahokkaan muotoiset pakkaukset.

▼B

LIITE II

Saateasiakirjojen laatimisohjeet

A. *Yleiset säännöt*

1. Saateasiakirja täytetään mieluiten kirjoituskoneella. Jos se täytetään käsin, kirjoituksen on oltava luettavaa ja pysyvää.

2. Tekstiä ei saa raaputtaa eikä sen päälle kirjoittaa. Kirjoitusvirheet tekevät saateasiakirjasta käyttökelvottoman.

3. Jäljennösten on oltava oikeaksi todistettuja valojäljennöksiä tai itsejäljentävällä paperilla tai hiilikopiopaperilla tehtyjä. Kuhunkin saateasiakirjan säädettyyn jäljennökseen on merkittävä maininta ”jäljennös” tai vastaava maininta.

4. Jos asetuksen (ETY) N:o 2719/92 liitteessä olevan mallin (hallinnollinen asiakirja tai kaupallinen asiakirja) tai asetuksen (ETY) N:o 3649/92 liitteessä olevan mallin (yksinkertaistettu saateasiakirja tai kaupallinen asiakirja) mukaista lomaketta käytetään seuraamaan sellaisen viinialan tuotteen mukana, jota eivät koske direktiivin 92/12/ETY 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetyt liikkumismuodollisuudet, merkitään ruudut, joihin ei vaadita merkintää, koko ruudun kulmasta kulmaan halkovalla viivalla.

B. *Erityiset säännöt*

1 Tuotteen kuvausta koskevat tiedot:

1.1 Tuoteluokka

Ilmoitetaan luokka, johon tuote kuuluu, käyttäen yhteisön sääntöjen mukaista merkintää, joka kuvailee tuotetta mahdollisimman täsmällisesti, esimerkiksi:

— pöytäviini,

— tma-laatuviini,

— rypäleen puristemehu,

— rypäleen puristemehu tma-laatuviinin valmistusta varten,

— tuontiviini.

1.2 Alkoholin todellinen ja kokonaispitoisuus, tiheys

Saateasiakirjaa laadittaessa:

a) muiden viinien kuin käymistilassa olevien uusien viinien todellinen alkoholipitoisuus tai käymistilassa olevien uusien viinien ja käymistilassa olevien rypäleen puristemehujen kokonaisalkoholipitoisuus on ilmaistava tilavuusprosentteina tai tilavuusprosenttien kymmenyksinä;

b) rypäleen puristemehujen refraktometri-luku saadaan yhteisön hyväksymällä mittausmenetelmällä. Se on ilmaistava potentiaalisena alkoholipitoisuutena tilavuusprosentteina. Tämä merkintä voidaan korvata grammoina kuutiosenttimetriä kohti ilmaistun tiheyden merkinnällä;

c) niiden rypäleen puristemehujen tiheys, joiden käyminen on estetty tai keskeytetty alkoholia lisäämällä, on ilmaistava grammoina kuutiosenttimetriä kohti, ja tämän tuotteen todellinen alkoholipitoisuus on ilmaistava tilavuusprosentteina tai tilavuusprosenttien kymmenyksinä;

d) tiivistettyjen rypäleen puristemehujen, puhdistettujen rypäleen puristemehujen ja tiivistettyjen viinirypälemehujen sokeripitoisuus on ilmaistava sokerin kokonaispitoisuutena grammoina litraa ja kilogrammaa kohti;

e) rypäleiden puristejäännöksen ja viinisakan todellinen alkoholipitoisuuden merkintä on valinnainen, ja se on ilmaistava litroina puhdasta alkoholia desitonnia kohti.

Nämä merkinnät on tehtävä yhteisön määritysmenetelmiä koskevissa säännöissä hyväksyttyjä vastaavuustaulukkoja käyttäen.

▼B

Seuraavat poikkeamat sallitaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tietyille tuotteille vahvistettavien yhteisön säännösten soveltamista:

— kun kyseessä on todellisen alkoholipitoisuuden tai kokonaisalkoholipitoisuuden ilmoittaminen, ± 0,2 tilavuusprosentin enimmäispoikkeama,

— kun kyseessä on tiheys, neljänteen desimaaliin pyöristetty 6 yksikön poikkeama (± 0,0006),

— kun kyseessä on sokeripitoisuus, 3 prosentin poikkeama.

2 Nettomäärää koskevat tiedot:

Seuraavien nettomäärä:

— viinirypäleet, tiivistetyt rypälemehut, puhdistetut tiivistetyt rypälemehut ja tiivistetyt rypäletäysmehut, rypäleiden puristejäännös ja viinisakka tonneina tai kilogrammoina ilmaistaan käyttäen kirjaimia ”t” tai ”kg”,

— muut tuotteet hehtolitroina tai litroina ilmaistaan käyttäen kirjaimia ”hl” tai ”l”.

Pakkaamattomien tuotteiden kuljetusten osalta hyväksytään 1,5 prosentin poikkeama kokonaismäärästä.

3 Muut pakkaamattomien tuotteiden kuljetuksia koskevat tiedot:

3.1 Viininviljelyvyöhyke

Viininviljelyvyöhyke, josta kuljetettava tuote on peräisin, ilmoitetaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä III olevien määritelmien ja seuraavien lyhenteiden mukaisesti: A, B, C I a, C I b, C II, C III a ja C III b.

3.2 Tehdyt käsittelyt

Ilmoitetaan lisäksi tuotteille mahdollisesti tehdyt käsittelyt käyttäen seuraavia numeroita, jotka merkitään sulkeisiin:

0: tuotteelle ei ole tehty mitään jäljempänä tarkoitetuista käsittelyistä,

1: tuotetta on väkevöity,

2: tuotteen happamuutta on lisätty,

3: tuotteen happamuutta on vähennetty,

4: tuotetta on makeutettu,

5: tuotetta on väkevöity tislausta varten,

6: tuotteeseen on lisätty tuote, joka on peräisin muulta kuin tuotteen kuvauksessa ilmoitetulta maantieteelliseltä alueelta,

7: tuotteeseen on lisätty tuote, joka on valmistettu muusta kuin tuotteen kuvauksessa ilmoitetusta viiniköynnöslajikkeesta,

8: tuotteeseen on lisätty tuote, joka on korjattu muuna vuonna kuin tuotteen kuvauksessa ilmoitettuna vuonna,

▼M4

8a: tuote on valmistettu käyttäen tammipuun palasia,

▼B

9: muut, täsmennettävä.

Esimerkkejä:

— B-vyöhykkeeltä peräisin oleva viini, joka on väkevöity: merkitään B (1),

— C III b -vyöhykkeeltä peräisin oleva rypäleen puristemehu, jonka happamuutta on lisätty: merkitään C III b (2).

Viininviljelyvyöhykettä ja tehtyjä käsittelyjä koskevat tiedot täydentävät tuotteen kuvausta koskevia tietoja, ja ne merkitään samaan kenttään tämän kanssa.

▼B

C. *Tämän asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun saateasiakirjan laatimiseksi vaadittavat tiedot (liite III)*

Huomautus:

Liitteessä esitettyä saateasiakirjan mallia on noudatettava tarkasti. Vaadituille tiedoille tarkoitetut ja viivalla tässä mallissa merkittyjen ruutujen koot ovat kuitenkin ohjeellisia.

	Liitteessä III olevan mallin ruudun numero
Lähettäjä: täydellinen nimi ja osoite, myös postinumero	1
Viitenumero: kullakin lähetyksellä on oltava viitenumero, jonka perusteella se voidaan tunnistaa lähettäjän kirjanpidosta (esimerkiksi laskun numero)	2
Vastaanottaja: täydellinen nimi ja osoite, myös postinumero	3
Lähtöpaikan toimivaltainen viranomainen: lähtöpaikalla kaupallisen asiakirjan laatimisen valvonnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi ja osoite. Tämä tieto on pakollinen vain lähetettäessä toiseen jäsenvaltioon tai vietäessä kolmanteen maahan	4
Kuljettaja: ensimmäisestä kuljetuksesta vastaavan henkilön nimi ja osoite (jos eri kuin lähettäjä) Muita kuljetukseen liittyviä tietoja: a) kuljetusväline (kuorma-auto, pakettiauto, säiliöauto, henkilöauto, junavaunu, säiliövaunu, lentokone); b) rekisterinumero tai vesiliikennealuksen nimi (valinnainen)	5
Kuljetuksen alkamispäivä ja sen jäsenvaltion, jonka alueella kuljetus alkaa, edellyttäessä kuljetuksen lähtöaika Jos kulkuvälinettä vaihdetaan, tuotteen kuormanneen kuljettajan on merkittävä asiakirjan kääntöpuolelle: — kuljetuksen alkamispäivä, — kulkuvälinetyyppi ja ajoneuvon rekisterinumero sekä vesiliikennevälineen nimi, — oma sukunimensä, etunimensä tai käyttämänsä toiminimi sekä postiosoite, postinumero mukaan luettuna	6
Toimituspaikka: tosiasiallinen toimituspaikka, jos tavaroita ei ole toimitettu vastaanottajalle ilmoitettuun osoitteeseen. Jos kyseessä ovat vientitavarat, on tehtävä jokin 8 artiklan 2 kohdassa säädetyistä merkinnöistä	7
Tuotteen kuvaus neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2392/89 ([1]) ja komission asetuksen (ETY) N:o 3201/90 ([2]) sekä kansallisten säännösten mukaisesti, erityisesti pakolliset merkinnät Tavarakollien kuvaus: ulkopakkausten tunnistenumero ja lukumäärä sekä sisäpakkausten lukumäärä	8
Kuvausta voi jatkaa erilliselle arkille, joka liitetään kuhunkin kappaleeseen. Tähän tarkoitukseen voidaan käyttää pakkausluetteloa Jos seuraavia kuljetetaan pakkaamattomina: — viinit: ilmoitetaan todellinen alkoholipitoisuus, — käymättömät tuotteet: ilmoitetaan refraktometriluku tai tiheys, — käymistilassa oleva tuote: ilmoitetaan kokonaisalkoholipitoisuus, — viinit, joiden jäännössokeripitoisuus on yli 4 grammaa litralta: ilmoitetaan todellisen alkoholipitoisuuden lisäksi kokonaisalkoholipitoisuus	8
Määrä: — pakkaamattomista tuotteista kokonaisnettomäärä, — pakatuista tuotteista tuotetta sisältävien astioiden lukumäärä ja nimellistilavuus	9

▼B

Lähettäjäjäsenvaltion säätämät täydentävät merkinnät: jos tällaisista merkinnöistä säädetään, kyseisen jäsenvaltion antamia ohjeita on noudatettava; muussa tapauksessa ruutuun merkitään kulmasta kulmaan ulottuva viiva	10
Alkuperänimitystä tai lähtöisyyskuvausta koskeva todistus: katso 7 artikla	11

(1) EYVL L 232, 9.8.1989, s. 13.
(2) EYVL L 309, 8.11.1990, s. 1.

▼B

LIITE III

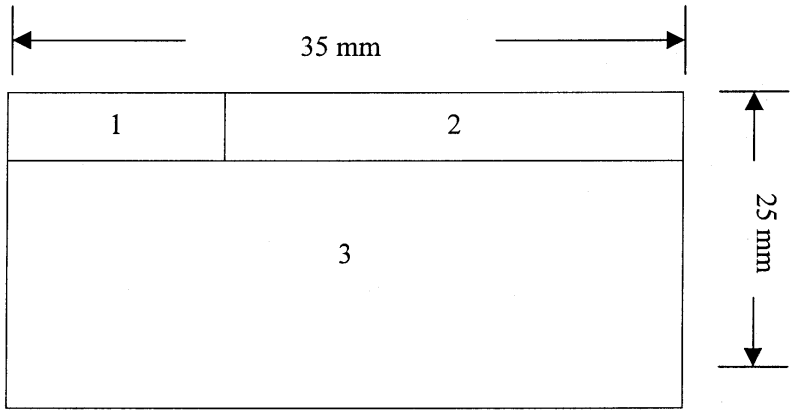
Viinialan tuotteiden kuljetusten mukana seuraava asiakirja

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Lähettäjä
(nimi ja osoite)</td><td colspan="2">2. Viitenumero</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">4. Lähtöpaikan toimivaltainen viranomainen
(nimi ja osoite)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. Vastaanottaja
(nimi ja osoite)</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Lähetyspäivä</td></tr>
<tr><td>5. Kuljettajat ja muut kuljetukseen liittyvät tiedot</td><td colspan="2">7. Toimituspaikka</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Tuotteen kuvaus</td><td>9. Määrä</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. Lähettäjäjäsenvaltion säätämät täydentävät tiedot</td></tr>
<tr><td colspan="3">11. Todisteet (tiettyjä viinejä koskevat)</td></tr>
<tr><td rowspan="4">12. Toimivaltaisten viranomaisten tekemät tarkastukset</td><td colspan="2">Allekirjoittajan yritys ja puhelinnumero</td></tr>
<tr><td colspan="2">Allekirjoittajan nimi</td></tr>
<tr><td colspan="2">Paikka ja päiväys</td></tr>
<tr><td colspan="2">Allekirjoitus</td></tr>
</table>

▼B

LIITE IV

ERIKOISLEIMA



1. Jäsenvaltion vaakuna.
2. Toimivaltainen viranomainen tai alueellisesti toimivaltainen viranomainen.
3. Varmennus.

▼**M5**

LIITE V

Asetuksen 8 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetut maininnat:

— *bulgariaksi:* ИЗНЕСЕНО
— *espanjaksi:* EXPORTADO
— *tšekiksi:* VYVEZENO
— *tanskaksi:* UDFØRSEL
— *saksaksi:* AUSGEFÜHRT
— *viroksi:* EKSPORDITUD
— *kreikaksi:* ΕΞΑΧΘΕΝ
— *englanniksi:* EXPORTED
— *ranskaksi:* EXPORTÉ
— *italiaksi:* ESPORTATO
— *latviaksi:* EKSPORTĒTS
— *liettuaksi:* EKSPORTUOTA
— *unkariksi:* EXPORTÁLVA
— *maltaksi:* ESPORTAT
— *hollanniksi:* UITGEVOERD
— *puolaksi:* WYWIEZIONO
— *portugaliksi:* EXPORTADO
— *romaniaksi:* EXPORTAT
— *slovakiksi:* VYVEZENÉ
— *sloveeniksi:* IZVOŽENO
— *suomeksi:* VIETY
— *ruotsiksi:* EXPORTERAD